

TESTE CON COLTELLINI E FRESE PER GIUNZIONI - TESTE PORTACOLTELLI PER  
GIUNZIONI A DITA - TESTE CON COLTELLINI E FRESE PER PARCHETTI  
E PERLINE - TESTE PORTACOLTELLI E FRESE PER BASTONCINI - TRUCIOLATORI

2



CUTTERHEADS AND JOINTING CUTTERS -  
FINGER JOINTING CUTTERHEADS -  
CUTTERHEADS AND ADJUSTABLE  
TONGUE AND GROOVING CUTTERS -  
CUTTERHEADS AND DOWEL CUTTERS -  
HOGGING UNITS

VERLEIMEN - VERBINDEN - MINIZINKEN -  
NUT- UND FEDERFRÄSER -  
VIELSTABFRÄSER - ZERSPANER



Utensile a due taglienti con corpo in acciaio e coltelli in HW. Tutte le teste sono programmate sul diametro minimo di 125 mm. Agendo sulla vite di regolazione con scala graduata (vedi pagina 33) si possono ottenere giunzioni "forzate" o "lasche" in base alla necessità.

Tool with two cutting edges, steel body and knives in HW. All the heads are programmed to operate on a minimum diameter of 125 mm. By acting on the regulating screw on the tool with the use of a graduated scale (see page 33), "tight" or "loose" joints can be obtained, depending on requirements.

**Anwendung:**

Für Verleimverbindungen in Weich- und Hartholzern.

**Technische Daten:**

Werkzeug aus Stahl, mit 2 HW-Wendemessem, davon kann ein Messer mittels Einstellschraube in axialer Richtung zur Bestimmung des Flankenspiels verstellt werden. (siehe Seite 33).

Ø D (mm)	B (mm)	Ø d max (mm)	Z	Type	RPM (min-max)	Art. Nr.	€
135	80	30	50	2	A	5600-9500	●TH22TM20
135	50	30	50	2	B	5600-9500	●TH22TM21
135	60	30	50	2	C	5600-9500	●TH22TM22
135	80	30	50	2	D	5600-9500	●TH22TM23
131	80	30	50	2	E	5600-9500	●TH22TM24
141	50	30	50	2	F	5200-8800	●TH22TM30
141	60	30	50	2	G	5200-8800	●TH22TM31
145	50	30	50	2	H	5200-8800	●TH22TM32
145	60	30	50	2	I	5200-8800	●TH22TM33

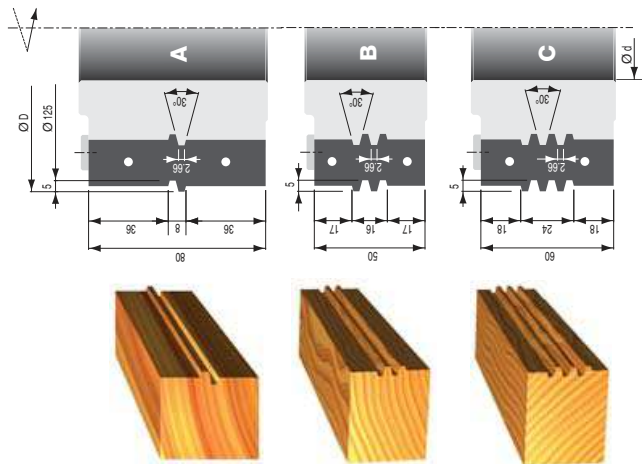
**UTENSILI ADATTI PER GIUNZIONI LUNGOVENA**

Utilizzando le teste A, B, C, D, ed E si ottengono giunzioni "lasche" (gioco di 0,2 mm).

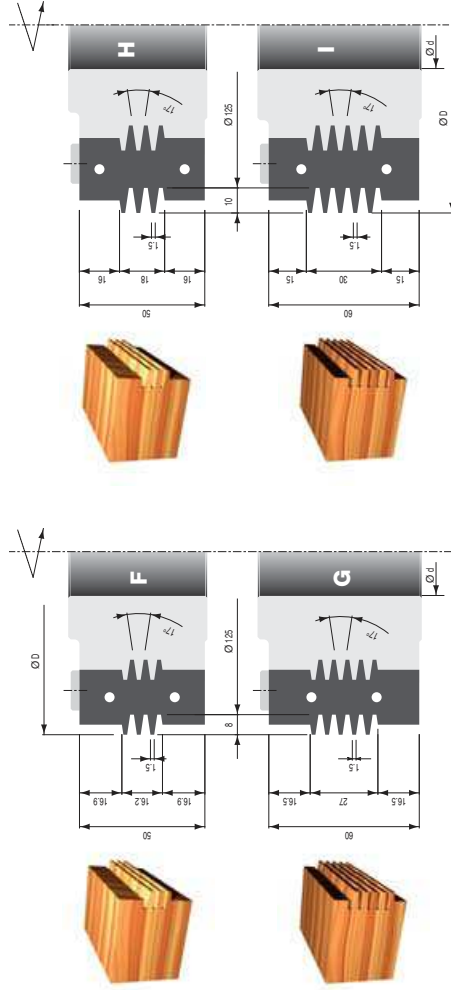
**TOOLS SUITABLE FOR JOINTS ALONG THE GRAIN**

Using cutterheads A, B, C, D, and E "loose" joints can be obtained (play of 0.2 mm).

**FÜR DIE LÄNGSVERLEIMUNG,**  
 Zinkenspiel kann eingestellt werden. (Grundspiel 0,2 mm).



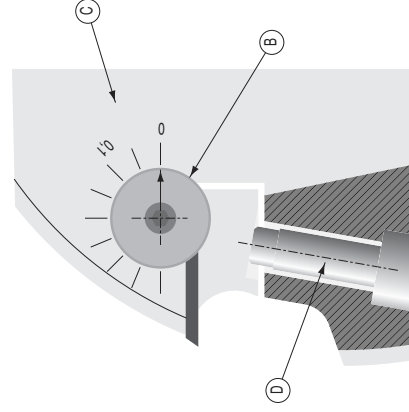
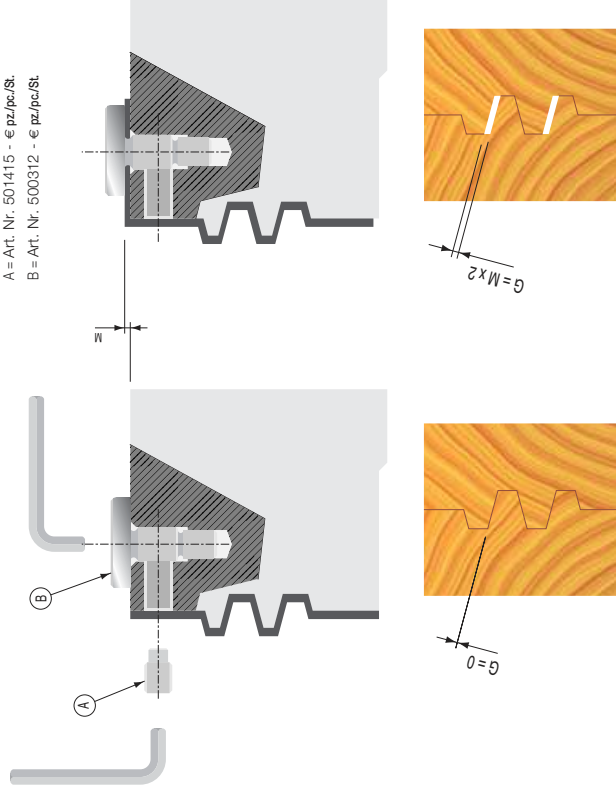
UTENSILI ADATTI PER GIUNZIONI DI TESTA - Utilizzando le teste F, G, H e I si ottengono giunzioni senza gioco.  
TOOLS SUITABLE FOR HEAD JOINTS - Using cutterheads F, G, H and I "tight" joints can be obtained.  
FÜR QUERVERLEIMUNG, ohne Zinkerspiel.



Ricambi Spare parts Ersatzteile	Art. Nr.	602201	303013	501410
TH22 TM20	Dm/Dm/Abm.	80x25x2	78	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM21	Art. Nr.	602202	303004	501410
	Dm/Dm/Abm.	50x25x2	48	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM22	Art. Nr.	602203	303012	501410
	Dm/Dm/Abm.	60x25x2	58	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM23	Art. Nr.	602204	303013	501410
	Dm/Dm/Abm.	80x25x2	78	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM24	Art. Nr.	602007	303005	501404
	Dm/Dm/Abm.	80x13x2,2	78	M8x20
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM30	Art. Nr.	602211	303008	501410
	Dm/Dm/Abm.	50x30x2	48	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM31	Art. Nr.	602212	303009	501410
	Dm/Dm/Abm.	60x30x2	58	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM32	Art. Nr.	602213	303006	501410
	Dm/Dm/Abm.	50x35x2	48	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			
TH22 TM33	Art. Nr.	602214	303007	501410
	Dm/Dm/Abm.	60x35x2	58	M8x25
	Nr. pz/pc/St.	2	2	10
	€ pz/pc/St.			

Art. Nr. 400003 4 mm  
Art. Nr. 400001 2,5 mm

A = Art. Nr. 501415 - € pz/pc/St.  
B = Art. Nr. 500312 - € pz/pc/St.



Modalità d'impiego per modificare il tipo di giunzione con o senza gioco, agendo sulla vite graduata B (una tacca = M 0,05 mm).

Istruzioni di utilizzo:

- 1) Allentare le viti A e B (es. 0,1)
  - 2) Posizionare il riferimento della vite B sulla tacca della misura desiderata
  - 3) Bloccare la vite A
  - 4) Sbloccare le viti D
  - 5) Portare il coltello in battuta sulla vite B
  - 6) Bloccare le viti D
- La giunzione ottenuta avrà in questo caso un gioco G di mm 0,2.

Instructions to modify the type of joint with or without play by acting on graduated screw B (one notch = M 0.05 mm).

- 1) Loosen screws A and B
  - 2) Place screw B reference on the notch of the desired measure (e.g. 0.1)
  - 3) Lock screw A
  - 4) Release screws D
  - 5) Place the knife against screw B
  - 6) Lock screws D
- In this case the joint will have a G play of mm 0.2.

Die Verleimfräser A-B-C-D werden werkseitig mit einem Grundspiel von 0,2 mm ausgeliefert.  
Die Verstellung um einen Teilstrich an der Einstellschraube B bedeutet, daß das Messer um 0,05 mm verschoben wird und bedeutet am Holz gemessen 0,1 mm Veränderung, wenn auf Umschlag gefräst wurde.  
Vorgehensweise:

1. Schrauben A, und D lösen
2. Einstellschraube B ist jetzt frei und kann verstellt werden.
3. Schraube A festziehen.
4. Messer an die Anlagefläche von Schraube B anrücken
5. Schraube D festziehen

Art. Nr. 400001 2,5 mm

BG-TEST  
030-046



HW

Testa con coltellini in HW a 2 taglianti per eseguire giunzioni di spessore variabile su qualsiasi tipo di legno. Adatta per giunzioni di testa e per giunzioni ad angolo. Utensile idoneo per la realizzazione di profili ad arco, è completo di anelli distanziali.

Cutterhead with HW knives for jointing operations on any type of wood with different thicknesses. Suitable for across grain and corner joints. Ideal for manufacturing arch windows. The cutter is supplied complete with spacing rings.

**Anwendung:**  
Stirnholzverbindungen an Bögen und Fenstern und anderen Leimverbindungen mit großen Holzquerschnitten oder statischen Beanspruchungen.

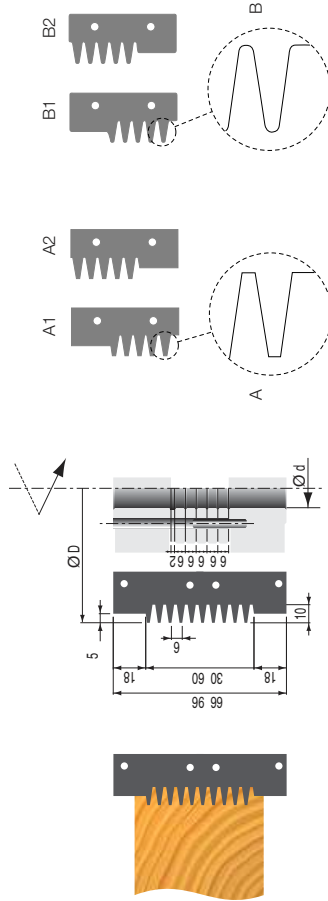
**Technische Daten:**  
Zweiteiliges Werkzeug incl. Ringsatz zur exakten Einstellung der Holzstärke. Jedes Teil ist mit 2 Profilplatten ausgestattet.  
Wahlweise mit Softline profil (Messer B1 + B2).

Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	Ø d max (mm)	Z	Type	RPM (min-max)	Art. Nr.	€
140	66÷96	30	40	2+2	A	5500-9500	●SH95TM43	
140	66÷96	30	40	2+2	B	5500-9500	●SH95TM42	

La testa può essere corredata con due tipi diversi di coltelli: tipo A con profilo trapezoidale e tipo B con profilo arrotondato.

The head can be fitted with two different types of knives: type A with trapezoidal profile and type B with rounded profile.

Werkzeuge sind wahlweise mit Messern Profil A (Trapezprofil) oder Profil B (Softlineprofil) bestückt.



Ricambi Spare parts Ersatzteile	A1	A2	B1	B2	Art. Nr.	Dimensioni Dimension Abmessungen	Nr. pz./pz./St. € pz./pz./St.
SH95TM42	602027	602028	602093	602094	501410	50x22,5x2	2 2 2 2
SH95TM43	602027	602028	602093	602094	501410	50x22,5x2	2 2 2 2

Art. Nr. 400003 4 mm €

BG-TEST  
030-048



HW

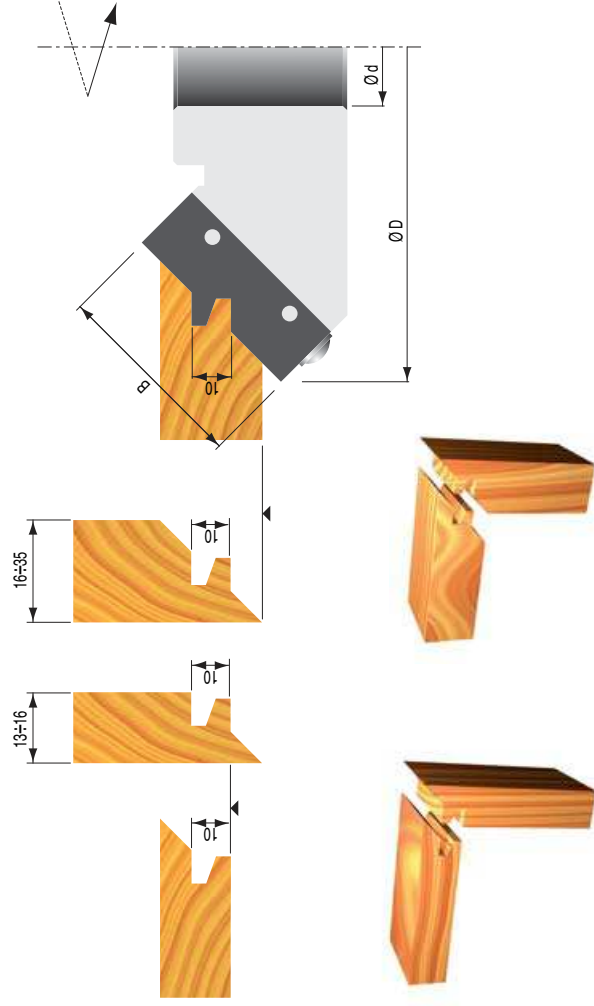
Testa con coltellini in HW per eseguire giunzioni a 45°. Lo spessore legno lavorabile va da un minimo di 13 mm a un massimo di 35 mm. La giunzione si ottiene con due successive lavorazioni: la prima con il legno da lavorare in posizione orizzontale, la seconda con il legno in posizione verticale.

Cutterhead with HW knives for making 45° joints on wood thicknesses varying from minimum 13 mm to a maximum of 35 mm. The joint is obtained in two steps: first with workpiece in horizontal position and then with workpiece in vertical position.

**Anwendung:**  
Selbsthemmende Verleimverbindung auf Gehrung auslaufend. Mit ein und demselben Werkzeug kann an Möbeteilen und Korpusen eine Verbindung von 90° hergestellt werden.

**Technische Daten:**  
Tragkörper aus Stahl mit 2 profilierten HW-Wendepplatten spanndickenbegrenzt. rückschlagarm, vorzugsweise für Handvorschubarbeiten. Geeignet für 45° Gehrungs-Verleimverbindungen für Holzstärken von 13 bis max. 35 mm.

Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	Ø d max (mm)	Z	RPM (min-max)	Art. Nr.	€
170	50	30	40	2	4500-7800	●TH24TM01	



Ricambi Spare parts Ersatzteile	Art. Nr.	Dimensioni Dimension Abmessungen	Nr. pz./pz./St. € pz./pz./St.
TH24TM01	602082	50x25x2	2 2 10
	350009	46	2 2 10
	502402	M7x21	2 2 10

Art. Nr. 400115 5 mm €



MAN

HW

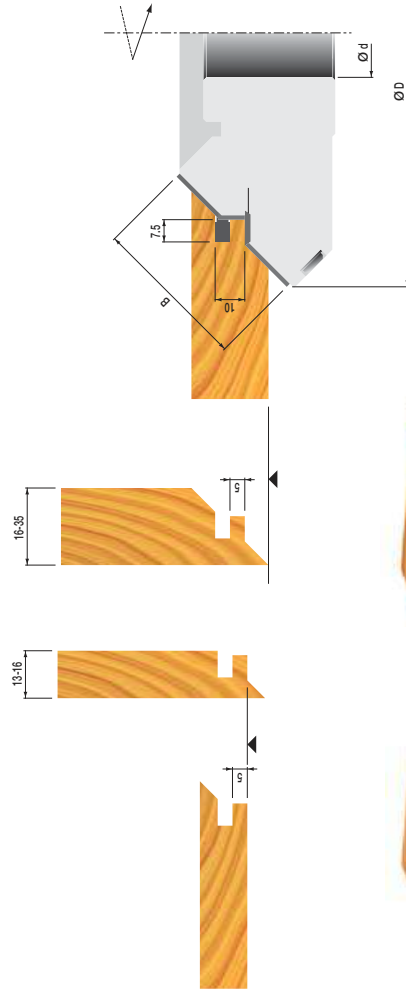
Testa con coltellini in HW per eseguire giunzioni a 45°. Lo spessore legno lavorabile va da un minimo di 13 mm a un massimo di 35 mm. La giunzione si ottiene con due successive lavorazioni: la prima con il legno da lavorare in posizione orizzontale, la seconda con il legno in posizione verticale.

Cutterhead with HW knives for making 45° joints on wood thicknesses varying from minimum 13 mm to a maximum of 35 mm. The joint is obtained in two steps: first with workpiece in vertical position and then with workpiece in horizontal position.

**Anwendung:**  
Selbsthemmende Verleimverbindung auf Gehrung auslaufend. Mit ein und demselben Werkzeug kann an Möbelteilen und Korpusen eine Verbindung von 90° hergestellt werden.

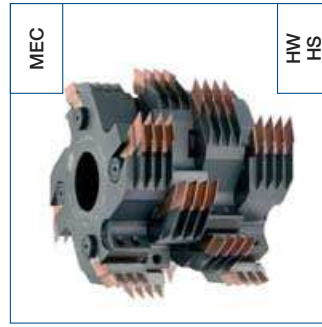
**Technische Daten:**  
Einteiliges Werkzeug mit HW-Wendepfatten, geeignet für 45° Gehrungs-Verleimverbindungen für Holzstärken von 13 bis max. 35 mm. Ein Werkstück wird in horizontaler, das andere Werkstück in vertikaler Lage gefräst.

Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	Ø d max (mm)	Z	V	I	RPM (min-max)	Art. Nr.	€
170	52	30	40	4+2	2	2	4500-7800	●TH24TM11	



Ricambi Spare parts Ersatzteile	Art. Nr.	600004	600201	500002	350005	502402	600719	500205
Dimensioni Dimensions Abmessungen	20x12x11,5	14x14x2	M5x7	16	M7x21	40x20x5	M6x15	
Nr. pz./pc./St.	10	10	10	2	10	2	10	10
€ pz./pc./St.								

Art. Nr.: 400115 5 mm €  
Art. Nr.: 400114 4 mm €



MEC

HW

HS

Testa portacoltelli in acciaio ad alta resistenza a 4, 6 o 8 taglienti per eseguire giunzioni tipo "finger joint". Si tratta di un utensile componibile che permette di utilizzare più teste a seconda dello spessore del legno da lavorare. I coltelli sono intercambiabili e a profilo simmetrico. Le dimensioni delle giunzioni ottenibili sono: 4 mm, 4,5/5 mm, 10/10 mm, 10/11 mm, 15/15 mm, 15/16,5 mm, 20/20 mm e 20/22 mm.

I coltelli sono prodotti in HS trattati con un particolare rivestimento superficiale PVD che ne aumenta la durata fino a un 100% in più e in HW (solo per le dimensioni 10/10 mm e 10/11 mm).

Le dimensioni dei coltelli 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm e 20/22 mm sono adatte per lavorazioni su macchine che utilizzano la lana ad intestare e su impianti specifici. I profili 15-15 e 20-20 sono adatti per macchine definite "compatte". L'utensile è adatto per eseguire giunzioni per utilizzi differenti, dalla produzione di profili lamellari in legno per serramenti ai semilavorati per arredamento. Con i profili più profondi (20/20 mm e 20/22 mm) si ottengono giunzioni per strutture portanti in legno lamellare (norme UNI 8922, DIN 68140 e DIN 1052), particolarmente adatte per grandi luci quali impianti sportivi, capannoni industriali, aree espositive, ponti ecc. In fase d'ordine specificare il tipo di macchina sulla quale gli utensili saranno montati.

Finger joint cutterhead body in high tensile steel with 4, 6 or 8 knives for manufacturing finger joints. The tool can be stacked based on the wood thickness to be cut. The knives are interchangeable and have a symmetrical profile.

The following joints are available: 4 mm, 4,5/5mm, 10/10 mm, 10/11 mm, 15/15 mm, 15/16.5 mm, 20/20 mm and 20/22 mm.

The knives are manufactured in solid HS with special PVD surface coating for longer tooling life (up to 100% increase). Profiles 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16.5 mm and 20/22 mm are specific for butting machines.

The tool is suitable for use in various fields: laminar profiles, window frames, furniture, etc. The deepest profiles (20/20 mm and 20/22 mm) are appropriate for glue-jointed structural wood elements for constructions (DIN 68140 and DIN 1052 specifications). Profiles 15-15 and 20-20 are suitable to be mounted on "compact" machines. When ordering specify the type of machines on which the tool will be mounted.

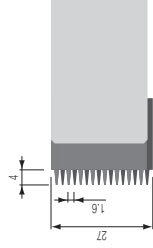
**Anwendung:**

Zinkenprofile als Längsverbinding in Weich- und Harthölzern für hochbeanspruchte Teile im Ingenieur-Holzbaubau (DIN 1052), sowie im Fensterbau, in der Fußboden- und Leistenfabrikation. Es werden je nach Holzstärke ein oder mehrere Fräser eingesetzt.

**Technische Daten:**

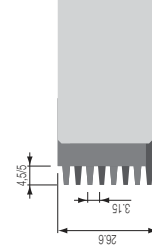
4, 6 oder 8 gerade liegende, auswechselbare HS-Schneiden, welche auf Wunsch mit PVD-Beschichtung geliefert werden können oder HW-Schneiden (achsparallel), Profil gerade hinterschließen. Höhenverstellung für Gegenprofil = Teilung. Durch die auswechselbaren Segmente kann leicht eine Beschädigung der Schneiden behoben werden. Daher ist es nicht mehr notwendig, die guten Schneiden bzw. den ganzen Fräsersatz nachzuschleifen. Exakte Werkstückspannung und spielfreie Werkstückführung erforderlich.

Durch die spezielle Konstruktion der Fräskörper ist der Minzinkensatz beim Abbremsen der Maschinenspindel gegen Verdrehen gesichert. Dadurch treten keinerlei Beschädigungen am Körper und an den Schneiden auf. Bei Bestellung bitte angeben auf welcher Maschine die Fräser verwendet werden.



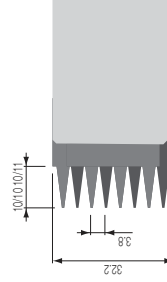
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräsköpf ohne Messer

∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	RPM (max)	Art. Nr.	€
138 (160)	25,6	40	50	4	8000	●TG05FC01	
226 (250)	25,6	40	60	6	5500	●TG05FC02	



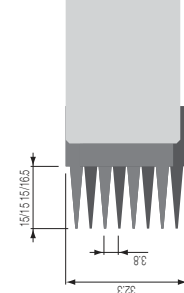
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräsköpf ohne Messer

∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	RPM (max)	Art. Nr.	€
138 (160)	25,2	40	50	4	8000	TG05FC11	
138 (160)	25,2	40	50	6	8000	TG05FC21	
226 (250)	25,2	40	60	6	5500	TG05FC12	



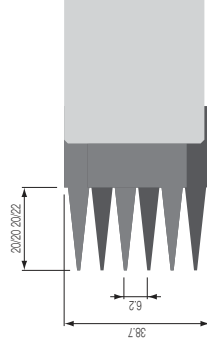
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräsköpf ohne Messer

∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	RPM (max)	Art. Nr.	€
129 (160)	30,4	40	50	4	8500	●TG05FC03	
129 (160)	30,4	40	50	6	8500	TG05FC13	
216 (250)	30,4	40	60	6	5500	●TG05FC04	
216 (250)	30,4	40	60	8	5500	TG05FC14	



Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräsköpf ohne Messer

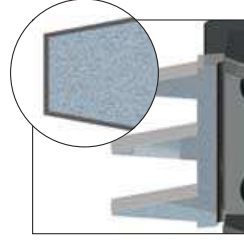
∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	RPM (max)	Art. Nr.	€
149 (170)	30,4	40	50	4	8000	●TG05FC05	
149 (170)	30,4	40	50	6	8000	TG05FC15	
235 (260)	30,4	40	60	6	5200	●TG05FC06	
235 (260)	30,4	40	60	8	5200	TG05FC16	



Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräsköpf ohne Messer

∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	RPM (max)	Art. Nr.	€
152 (180)	37,2	40	50	4	7500	●TG05FC07	
232 (260)	37,2	40	60	6	5200	●TG05FC08	

T Art. Nr. 400003 4 mm €



Coltelli in HS con speciale trattamento superficiale PVD  
HS knives with special coating "PVD" Physical Vapor Deposition  
HS mit PVD-Beschichtung

L (mm)	Passo/Pitch/Teilung (mm)	Dim./Dm./Abm. (mm)	Art. Nr.	€
4	1,6	25,4x33x14	●CGMZ0S31	
4,5/5	3,15	23,4x33x14	CGMZ0S58	
10/10	3,8	28,4x38,5x14	●CGMZ0S62	
10/11	3,8	28,4x38,5x14	●CGMZ0S63	
15/15	3,8	28,4x43,5x14	●CGMZ0S64	
15/16,5	3,8	28,4x43,5x14	●CGMZ0S65	
20/20	6,2	32,5x48,5x14	●CGMZ0S66	
20/22	6,2	32,5x48,5x14	●CGMZ0S67	



Coltelli in HW  
HW knives  
HW

L (mm)	Passo/Pitch/Teilung (mm)	Dim./Dm./Abm. (mm)	Art. Nr.	€
10/10	3,8	28,4x38,5x14	●CGMZ0M02	
10/11	3,8	28,4x38,5x14	●CGMZ0M03	

Coltelli per eseguire giunzioni di elementi con piani laterali diritti  
Outer rabbeting knives for closed joints (10/10)  
Randzinkenmesser (10/10)

Coltelli in HS con speciale trattamento superficiale PVD  
HS knives with special coating "PVD" Physical Vapor Deposition  
HS mit PVD-Beschichtung

L (mm)	Dim./Dm./Abm. (mm)	Type	Art. Nr.	€
10/10	28,8x33,2x14	A	●CGMZ0S68	
10/10	26,6x33,2x14	B	●CGMZ0S69	

Disponibili inoltre a magazzino altre versioni di giunzione con piani laterali diritti.  
Per qualsiasi ulteriore informazione non esitate a contattare il nostro Ufficio Tecnico.

Also available from stock others finger joint profiles with outer rabbeting knives for closed joints.  
For further information please contact our Technical Office.

Wir haben weitere Versionen von Randzinkenmesser am Lager.  
Zeichnungen bzw. weitere Informationen auf Anfrage.

Set utensili saldobrasati in HW per legni duri a richiesta.  
HW brazed cutter sets for hard woods on request.  
HW-Ausführung auf Anfrage.

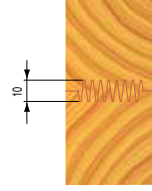
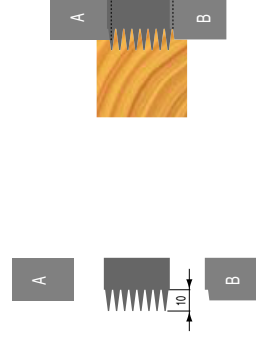
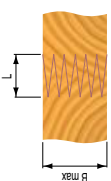
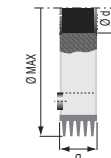


Tabella per determinare il numero di teste da utilizzare in relazione allo spessore legno lavorato

Table for determination of woodthickness depending on width of cutterset  
Tabelle zur Festlegung der erforderlichen Fräseranzahl in Abhängigkeit von Zinkenlänge und Holzstärke.

L (mm)	B max (mm)	Nr. Tester/Fräser/Cutters	Ø MAX (mm)	B (mm)
4/4	25,2	1	160 (250)	27
	50,8	2	160 (250)	52,6
	76,4	3	160 (250)	78,2
	102	4	160 (250)	103,8
1,6 mm	127,6	5	160 (250)	129,4
	153,2	6	160 (250)	155
	29,8	1	160 (250)	32,2
	60,2	2	160 (250)	62,6
10/10 10/11	90,6	3	160 (250)	93
	121	4	160 (250)	123,4
	151,4	5	160 (250)	153,8
	181,8	6	160 (250)	184,2
3,8 mm	212,2	7	160 (250)	214,6
	242,6	8	170 (260)	245
	29,8	1	170 (260)	32,2
	60,2	2	170 (260)	62,6
15/15 15/16,5	90,6	3	170 (260)	93
	121	4	170 (260)	123,4
	151,4	5	170 (260)	153,8
	181,8	6	170 (260)	184,2
3,8 mm	212,2	7	170 (260)	214,6
	242,6	8	170 (260)	245
	273	9	170 (260)	275,4
	303,4	10	170 (260)	305,8
20/20 20/22	36,3	1	180 (260)	38,7
	73,5	2	180 (260)	75,9
	110,7	3	180 (260)	113,1
	147,9	4	180 (260)	150,3
6,2 mm	185,1	5	180 (260)	187,5
	222,3	6	180 (260)	224,7
	259,5	7	180 (260)	261,9
	296,7	8	180 (260)	299,1
		9	180 (260)	336,3



Per lavorazioni su macchine dotate di utensile ad intestare, in base al legno da lavorare e al dispositivo di pressatura, le giunzioni 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm e 20/22 mm, permettono di ottenere giunti a dita nel rispetto delle norme vigenti.

The knives with dimension 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm and 20/22 mm are usable on machines with cut-off hogging set.


Beim Einsatz auf Maschinen mit Ablängvorrichtung werden Messer mit Zinkenlänge 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm und 20/22 mm eingesetzt.




1<sup>a</sup> fase: intestatura con gruppo trucioliatore e regolazione della lunghezza del dente.  
1<sup>st</sup> operator: Butting with hogging unit and finger length setting.

2<sup>a</sup> fase: esecuzione giunzione.  
2<sup>nd</sup> operator: jointing operation.

Teste in acciaio ad alta resistenza con inserti in HW per eseguire giunzioni tipo "finger joint" verticali e orizzontali profilo 10/11. L'utensile risulta molto versatile e garantisce un elevato rendimento sia nella lavorazione di legni teneri sia di quelli duri/esotici.



**MEC**

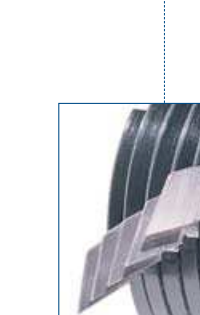


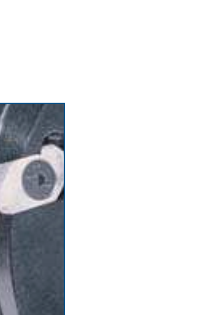
**HW**

**Caratteristiche/Vantaggi:**

- Possibilità di lavorare svariati spessori legno (vedi disegno).
- Possibilità di ottenere giunzioni con profilo continuo con pianetti laterali dritti, sfalsati e centrati.
- Facile sostituzione e posizionamento dei coltelli.
- Possibilità di riaffilatura (3,5 mm max).
- Facilità di riordino della ricambiistica.
- Basso consumo di energia.
- Elevato rendimento su grandi impianti.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.





**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

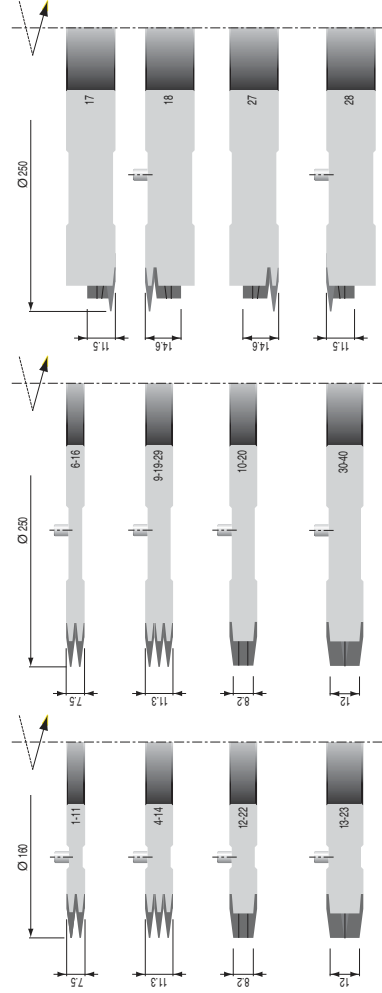
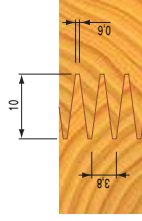
**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tools very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

∅ D (mm)	B (mm)	∅ d (mm)	∅ d max (mm)	Z	Nr.	RPM max	Art. Nr.	€
160	7.6	50	70	2+2	1	9000	●TG25FM01	
160	7.6	50	70	3+3	11	9000	●TG25FM11	
160	11.4	50	70	2+2+2	4	9000	●TG25FM04	
160	11.4	50	70	3+3+3	14	9000	●TG25FM14	
160	11.4	50	70	2+2	12	9000	●TG25FM12	
160	11.4	50	70	3+3	22	9000	●TG25FM22	
160	15.2	50	70	2+2+2	13	9000	●TG25FM13	
160	15.2	50	70	3+3+3	23	9000	●TG25FM23	
250	7.6	50	70	3+3	6	5500	●TG25FM06	
250	7.6	50	70	4+4	16	5500	●TG25FM16	
250	11.4	50	70	3+3+3	9	5500	●TG25FM09	
250	11.4	50	70	4+4+4	19	5500	●TG25FM19	
250	11.4	50	70	5+5+5	29	5500	●TG25FM29	
250	11.4	50	70	3+3	10	5500	●TG25FM10	
250	11.4	50	70	4+4	20	5500	●TG25FM20	
250	15.2	50	70	3+3+3	30	5500	●TG25FM30	
250	15.2	50	70	4+4+4	40	5500	●TG25FM40	
250	22	50	70	3+3+3	17	5500	●TG25FM17	
250	22	50	70	3+3+3	18	5500	●TG25FM18	
250	22	50	70	3+3+3	27	5500	●TG25FM27	
250	22	50	70	3+3+3	28	5500	●TG25FM28	

In fase di ordine specificare il tipo di macchina sulla quale gli utensili saranno montati.  
When ordering specify the types of machines on which the tools will be mounted.  
Bei Bestellung bitte angeben auf welcher Maschine die Fräser verwendet werden.



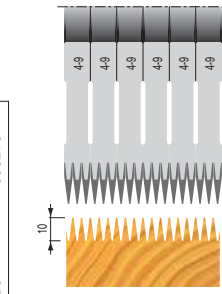
Ricambi/Spare part/Ersatzteile	Art. Nr.
	600731
	600732
	600734
	600735

Dim./Dm./Abm. (mm)	Nr. pz./pc./St.	€ pz./pc./St.
38x13x3,7	2	
38x13x3,7	2	
38x13x7,5	2	
38x13x7,5	2	

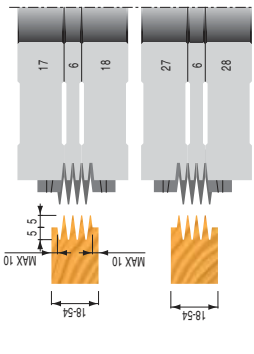
  

Dim./Dm./Abm. (mm)	Nr. pz./pc./St.	€ pz./pc./St.
M5x7	10	
M5x13	10	

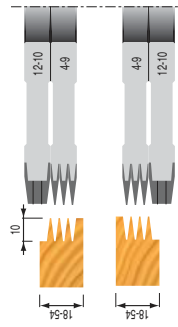
Art. Nr. 400425 T25 €



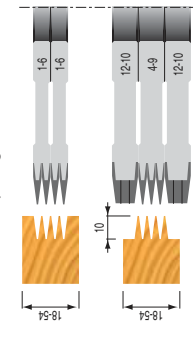
Giunto Verticale  
Vertical Joint  
Vertikale Zinkung



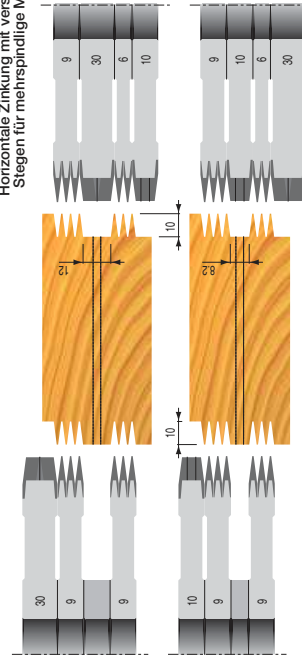
Giunto orizzontale con piani laterali centrati per macchine con motore singolo con corsa assiale  
Horizontal joint with centred outer shoulders for machines with single spindle with axial adjustment  
Horizontale Zinkung mit mittigem Steg  
Für einspindlige Maschinen



Giunto orizzontale con piani laterali sfalsati  
Horizontal joint with outer offset shoulders  
Horizontale Zinkung



Giunto orizzontale con piani laterali sullo stesso lato per macchine "doppie" for double-end machines  
Horizontale Zinkung mit verschiedenen Stegen für mehrspindlige Maschinen



Giunto orizzontale "re-saw" con piani laterali misti "Re-saw" horizontal joint with outer mixed rabbeting  
Horizontale Zinkung





In fase d'ordine specificare il diametro del foro.  
Please specify the bore diameter on the order.  
Bei Bestellung bitte Bohrung angeben.

Consigliata per macchine affilatrici con divisore  
Recommended for grinding machines with dividing head  
Empfohlen für Schärfrmaschinen mit Teilscheibe

Art. Nr.	Dim./Dim./Abm. (mm)	€
ZAF30	Ø163x76	

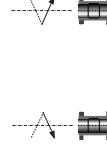
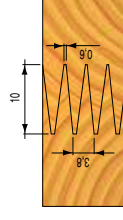
#### Caratteristiche/Vantaggi - Features/Advantages - Eigenschaften/Vorteile:

- Possibilità di montaggio fino a 144 coltelli.
- Massima precisione di affilatura per ogni singolo coltello sul diametro.
- Semplicità di utilizzo.
- Possibility of installing up to 144 knives.
- Maximum sharpening precision for each knife as referred to its diameter.
- Easy to use.
- Aufnahme für bis zu 144 Messer.
- Höchste Schärff-Präzision im Bezug auf den Rundlauf.
- Einfache Handhabung.

#### Note generali - General remarks - Bemerkungen:

Per mantenere invariata la forma del dente, assicurarsi di posizionare il petto del coltello parallelamente alla mola diamantata.  
È inoltre consigliabile per il rendimento ottimale dell'utensile l'affilatura sistematica dei coltelli.  
In order to keep unchanged the tooth shape, please, make sure that the face of the knives is positioned parallelly to the diamond wheel. Furthermore, for an optimum performance of the tool it is advisable to sharpen the blades systematically.  
Damit, die Zahnform unverändert beibehalten wird, ist sicherzustellen, daß die Diamantschleifscheibe parallel zur Zahnbrust steht.  
Regelmäßiges Nachschärfen der Messer ist Voraussetzung für optimale Werkzeugstandzeiten.

Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	L (mm)	Z	Nr.	RPM max	Art. Nr.	€
160	3,8	70	10/11	4	1	8300	●GI05FM11	
160	7,6	70	10/11	4	2	8300	●GI05FM12	
160	11,4	70	10/11	4	3	8300	●GI05FM13	
160	15,2	70	10/11	4	4	8300	●GI05FM14	
250	3,8	70	10/11	6	1	6000	●GI05FM21	
250	7,6	70	10/11	6	2	6000	●GI05FM22	
250	11,4	70	10/11	6	3	6000	●GI05FM23	
250	15,2	70	10/11	6	4	6000	●GI05FM24	



Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	Art. Nr.	€
70	90	40	1002750040	1002700040
70	139,4	40	1002760040	1002710040
70	188,8	40	1002770040	1002720040
70	238,2	40	1002780040	1002730040
70	90	50	1002750050	1002700050
70	139,4	50	1002760050	1002710050
70	188,8	50	1002770050	1002720050
70	238,2	50	1002780050	1002730050



Ø D (mm)	B (mm)	Ø d (mm)	Art. Nr.	€
90	1,9	70	1000240	
90	3,8	70	1000241	
90	5,7	70	1000242	
90	7,6	70	1000243	
90	9,5	70	1000244	
90	11,4	70	1000245	
90	13,3	70	1000246	

MEC



HW

Frese in HW a dischi componibili per eseguire giunzioni 10/11 assemblate su boccole di accoppiamento. Gli utensili possono essere forniti a 4 taglianti con il Ø 160, 6 taglianti con il Ø 250; grazie alla loro modularità risultano molto funzionali per lavorare qualsiasi spessore legno sia per giunzioni verticali che orizzontali e per macchine con forti avanzamenti.

#### Caratteristiche/Vantaggi:

- Facile posizionamento su boccola.
- Possibilità di lavorare più pannelli contemporaneamente.
- Possibilità di lavorare svariate spessori legno.
- Possibilità di ottenere giunzioni con profilo continuo, con pianetti laterali diritti e slatsati.
- Possibilità di rifilatura.

Brazed HW cutters for 10/11 junctions to be assembled onto joint bushes.  
The tools can be supplied with 4 teeth for Ø=160 and 6 teeth for Ø=250; thanks to their modularity they are rather functional for machining wood of any thickness both for vertical and horizontal joints and for machines with high feed rates.

#### Features/Advantages:

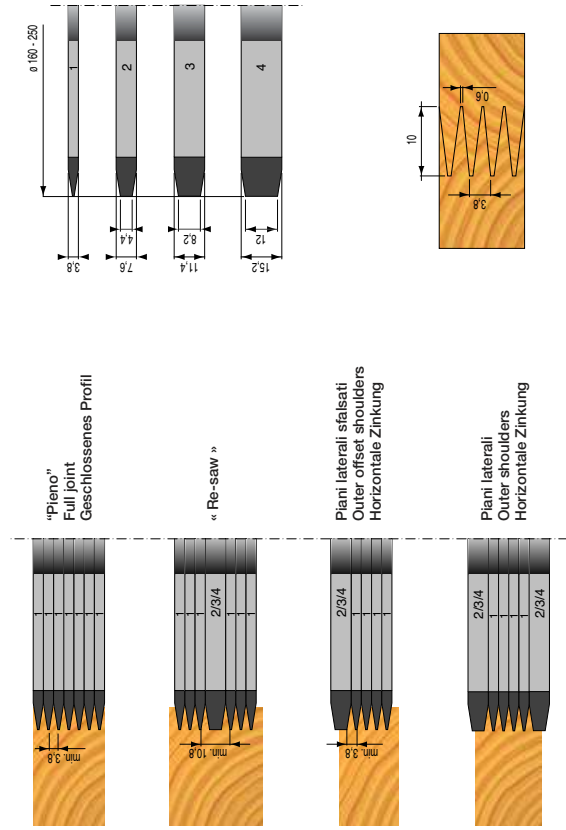
- Easy positioning on bushes (see drawing)
- Possibility to machine more than one panel at one time (see drawing)
- Possibility to machine wood of different thicknesses (see drawing)
- Possibility to achieve junctions with a continuous profile, with straight and offset side faces.
- Possibility to be re-sharpened (3,5 mm max).

HW-bestückte Fräser für Zinkenverbindungen 10/11 mm, auf Büchsen montiert. Die Werkzeuge können mit 4 oder 6 Schneiden ausgeführt werden. Die modulare Bauart erlaubt die Bearbeitung jeglicher Holzstärke. Horizontale Zinkung für Maschinen mit großen Vorschüben.

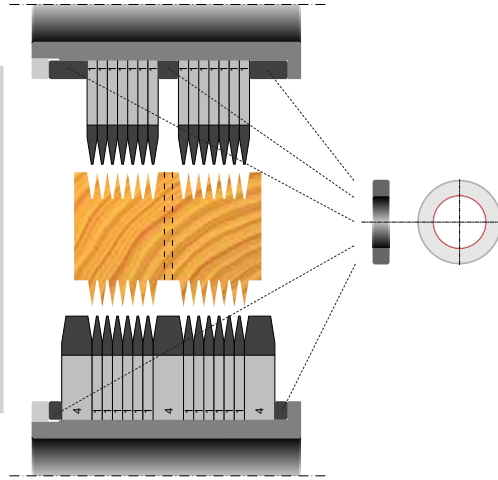
#### Eigenschaften/Vorteile:

- einfache Positionierung auf der Büchse (siehe Zeichnung und Bild)
- gleichzeitige Bearbeitung mehrer Platten (siehe Zeichnung)
- Bearbeitung verschiedener Holzstärken (siehe Zeichnung)
- Beibehaltung des Verbindungsprofils durch seitliche gerade und abgesetzte Stufen
- Einfache Nachschärfung (3,5 mm max).

**Profili ottenibili**  
**Obtainable profiles**  
**Profilbeispiele**



**Esempio di lavorazione**  
**Application**  
**Einsatzweise**



Anelli distanziali/Spacing collars/Zwischenringe ohne Nebenlöcher

Il corpo in lega leggera è corredato da 4 oppure 6 «settori» con taglienti in HW riaffilabili come una sega circolare e sostituibili. L'accoppiamento di più elementi per spessori di taglio multipli di 30 mm può avvenire mediante specifico assemblaggio da richiedere in sede di ordinazione. I tipi «A» e «B» hanno il mozzo interno e i tipi «C» e «D» il mozzo a filo con lo spessore del corpo.

The light alloyed body is equipped with 4 or 6 «segments» with TCT cutting edges resharpenable like a sawblade, and with possibility of substitution. The coupling of more elements for cutting widths with multiples of 30 mm can be made with a specific assembly, which must be required when ordering. Types «A» and «B» have the internal hub, while «C» and «D» have the hub in line with the body width.

Ausführung des Körpers in Leichtmetall zur Bestückung mit 4 oder 6 austauschbaren und nachschärfbaren HW-Segmenten. Nachschärfung wie bei HM-Kreissägen. Verbreiterung des Zerspaners durch 30 mm breite Körper durch eine besondere Fixierung möglich jedoch bei Bestellung zu erwähnen. Bei den Typen A und B ist der Bund nach innen versetzt. Bei den Typen C und D ist der Bund mit dem Werkzeugkörper plan.



Trucioloire fornito senza mozzo porta utensile e senza lama (vedi pag. 52).

Hogger unit supplied without hub and without circular saw (please see page 52).

Zerspaner ohne Bund und ohne Kreissägen (siehe Seite 52).

**Corpo trucioloire**  
**Hogging unit body**  
**Zerspanerkörper**

Ø D (mm)	B (mm)	Z (mm)	Type	RPM (max)	Rotations/ Drehr.	Art. Nr.	€
250	30	60/80	32 A	4 6000	SX	●TAL2FM01	
250	30	60/80	32 B	4 6000	DX	●TAL2FM02	
300	30	60/80	42 A	6 5000	SX	●TAL2FM03	
300	30	60/80	42 B	6 5000	DX	●TAL2FM04	
350	30	60/80	48 A	6 4000	SX	●TAL2FM05	
350	30	60/80	48 B	6 4000	DX	●TAL2FM06	
250	30	60/80	32 C	4 6000	SX	●TAL2FM11	
250	30	60/80	32 D	4 6000	DX	●TAL2FM12	
300	30	60/80	42 C	6 5000	SX	●TAL2FM13	
300	30	60/80	42 D	6 5000	DX	●TAL2FM14	
350	30	60/80	48 C	6 4000	SX	●TAL2FM15	
350	30	60/80	48 D	6 4000	DX	●TAL2FM16	

